

Lucina Caravaggi, architetto e docente di Architettura del Paesaggio, fa parte del DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma, e del Collegio dei docenti del Dottorato in Paesaggio e Ambiente. Ha svolto con continuità attività di ricerca, progettazione e insegnamento attraverso l'esplorazione di ambienti e paesaggi contemporanei. Tra le pubblicazioni recenti: *Lo svincolo e la biodiversità*, Alinea, Firenze 2012; *Ricostruzione e governo del rischio. Piani di Ricostruzione post sisma dei Comuni di Lucoli, Ovindoli, Rocca di Cambio e Rocca di Mezzo (L'Aquila)*, collana DiAP PRINT / Progetti, Quodlibet, Macerata 2013 (con O. Carpenzano, A. Fioritto, C. Imbroglini, L. Sorrentino); *Paesaggi dell'archeologia invisibile. Il caso del distretto Portuense*, collana DiAP PRINT / Progetti, Quodlibet, Macerata 2014 (con C. Morelli).

Riflettere sulle possibilità di rivitalizzazione economica e sociale del territorio all'indomani di un terremoto rovinoso come quello abruzzese del 2009 non è facile: pur esistendo una fortissima domanda di futuro, sembrano venute meno prospettive realistiche, fiducia nelle Istituzioni e consapevolezza delle possibilità di questo bellissimo territorio montano. Quello che un gruppo di ricerca universitario può fare non è sostituirsi alle Istituzioni, ma supportare e suggerire, mettendo a disposizione conoscenze e punti di vista, delineando limiti da rispettare e opportunità da cogliere. È necessario contrastare la tendenza a sconnettere territorio e ricostruzione, purtroppo frequente in passato in Italia, valutando i possibili legami innovativi tra investimenti

pubblici rivolti al patrimonio edilizio e azioni di rivitalizzazione territoriale, puntualizzando questioni fortemente "trasversali", come la *sicurezza attiva* del territorio, la necessità di *politiche specifiche* per i territori montani o la messa a punto di *obiettivi culturali* trainati da interventi sul paesaggio. Il libro raccoglie queste riflessioni, con le indagini che le hanno accompagnate e i progetti che ne sono scaturiti: *Sicurezza attiva del territorio*, *Coltivare le economie montane*, *Abitare in montagna*, *Curarsi con la montagna*, *In montagna con altri occhi* sono tracce per politiche di intervento mirate ai contesti locali abruzzesi, azioni auspicate per avviare nuovi cicli evolutivi e immaginare un futuro per gli straordinari paesaggi ereditati dal passato.

ISBN 978-88-7462-669-4



9 788874 626694

euro 38,00

LA MONTAGNA RESILIENTE

Sicurezza, coesione e vitalità nella ricostruzione dei territori abruzzesi

a cura di Lucina Caravaggi

Quodlibet



a cura di Lucina Caravaggi

LA MONTAGNA RESILIENTE

Quodlibet

La montagna resiliente

Sicurezza, coesione e
vitalità nella ricostruzione
dei territori abruzzesi

Resilient mountains
Safety, cohesion and vitality in
the reconstruction of Abruzzo

a cura di
Lucina Caravaggi

Quodlibet

COORDINAMENTO EDITORIALE

Lucina Caravaggi con Cristina Imbroglini
e Grazia Di Giovanni

IN COPERTINA

© Foto di Alessandro Cimmino

Le Schede progetto sono di Cristina Imbroglini
e Grazia Di Giovanni. Le immagini sono di
Grazia Di Giovanni. Il testo a pp. 120-131 è
di Cristina Imbroglini, Grazia Di Giovanni e
Valentina Marino.

© 2014

Quodlibet srl
via Santa Maria della Porta, 43
Macerata
www.quodlibet.it

PRIMA EDIZIONE

dicembre 2014

ISBN

978-88-7462-669-4

Questo volume è stato realizzato con il contributo del DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma, e raccoglie i risultati dell'Attività di supporto per la redazione dei Piani di Ricostruzione dell'Area Omogenea n. 9 – Accordo interistituzionale tra i Comuni di Lucoli, Ovindoli, Rocca di Cambio e Rocca di Mezzo e il DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma, Direttore Piero Ostilio Rossi

Riqualificazione e valorizzazione dell'abitato e ripianificazione territoriale

RESPONSABILE SCIENTIFICO	Lucina Caravaggi	DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma
GRUPPO DI COORDINAMENTO	Piero Ostilio Rossi	Direttore del DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma
	Lucina Caravaggi	DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma
	Cristina Imbroglini	DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma con Ludovica Buzzelli, Elena Cupisti, Grazia Di Giovanni, Valentina Marino, Leonardo Pompili
	Orazio Carpenzano	DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma
	Alfredo Fioritto	Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Pisa
PROGETTI	A cura del DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma	
1. SICUREZZA ATTIVA DEL TERRITORIO	Rosalba Belibani, Grazia Di Giovanni, Valentina Marino	
2. COLTIVARE LE ECONOMIE MONTANE	Roberto Secchi, Giambattista Reale, Claudio De Angelis, Fabrizio Toppetti	
3. ABITARE IN MONTAGNA	Mara Memo, Andrea Bruschi, Francesca Barone, Manuela Raitano, Guendalina Salimei	
4. CURARSI CON LA MONTAGNA	Francesca Romana Castelli, Alessandra Capuano	
5. IN MONTAGNA CON ALTRI OCCHI	Stefano Catucci, Benedetto Todaro, Luca Reale, Alessandra Criconia	
COLLABORAZIONE AGLI ASPETTI ECONOMICI	Silvio Casucci, Valerio Tuccini (CLES srl)	

Piani di Ricostruzione

RESPONSABILE SCIENTIFICO	Lucina Caravaggi	DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma
COORDINATORE SCIENTIFICO	Susanna Menichini	DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto, Sapienza Università di Roma
URBANISTICA E ARCHITETTURA (DiAP Sapienza Università di Roma)	Cristina Imbroglini	<i>Progetto urbanistico e valutazioni ambientali con Ludovica Buzzelli, Elena Cupisti, Grazia Di Giovanni, Valentina Marino, Massimiliano Paolini, Leonardo Pompili, Marco Vigliotti</i>
	Orazio Carpenzano	<i>Progetti di riqualificazione degli spazi pubblici nei centri storici con Fabio Balducci, Armando Iacovantuono, Alessandro Pirisi, Valentina Sales, Vincenzo Sammito</i>
	Valentina Azzone	<i>Organizzazione, quadro tecnico economico</i>
	Maurizio Alecci	<i>Responsabile Centro Progetti</i>
NORMATIVA	Alfredo Fioritto	<i>Architettura normativa e impostazione delle NTA, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Pisa con Rossana Corrado</i>
STRUTTURE, GEOLOGIA, GEOTECNICA SISMICA (DISG Sapienza Università di Roma)	Luigi Sorrentino	<i>Coordinamento</i>
	Luis D. Decanani, Fabrizio Mollaioli, Monica Pasca	<i>Catalogo sismico locale, pericolosità sismica, indagini di sismicità storica; Percorsi e spazi sicuri; Norme Tecniche di Attuazione</i>
	Augusto Desideri, Giuseppe Lanzo, Enzo Fontanella	<i>Dissesti; Pericolosità connessa a eventi franosi e fenomeni erosivi; Pendenze; Microzone omogenee in prospettiva sismica e indagini</i>
	Domenico Liberatore, Patrizia Trovalusci	<i>Aggregati edilizi di intervento; Consorzi e proposte di intervento; Accessi e cavalcavia; Elementi costruttivi; Categorie di intervento; Criteri per le priorità di intervento</i>
	Renato Masiani, Laura Liberatore	<i>Agibilità, danno e vulnerabilità; Demolizioni e messa in sicurezza; Categorie di intervento</i>
	Giorgio Monti, Marc'Antonio Liotta	<i>Unità edilizie; Categorie di intervento; Percorsi e spazi sicuri; Norme Tecniche di Attuazione; Danneggiamenti in occasione dei terremoti storici; Edifici vincolati e potenzialmente di pregio</i>
	Giuseppe Scalora	<i>Unità edilizie (definizione); Tipi edilizi (definizione); Categorie di intervento (definizione); Percorsi e spazi sicuri (definizione); Norme Tecniche di Attuazione (definizione)</i>
	Fabio Fumagalli	<i>Aggregati edilizi di intervento (definizione); Criteri e priorità di intervento (definizione); Norme Tecniche di Attuazione (aspetti strutturali)</i>
	Beatrice Vivio	<i>Evoluzione dei centri storici; Danneggiamenti in occasione dei terremoti; Edifici vincolati e potenzialmente di pregio (Comuni di Rocca di Mezzo, Rocca di Cambio, Lucoli)</i>
	Maria Vitiello	<i>Evoluzione dei centri storici; Danneggiamenti in occasione dei terremoti; Edifici vincolati e potenzialmente di pregio (Comune di Ovindoli), DSDRA Sapienza Università di Roma</i>
	Mattia Marini	<i>Dissesti; Pericolosità connessa a eventi franosi e fenomeni erosivi; Pendenze; Microzone omogenee in prospettiva sismica e indagini</i>
	Chiara Andreotti, Annachiara Bertino, Pietro Paviglianiti, Elisabetta Raglione, Laura Ronchetti, Italia Vinciguerra	<i>Perimetrazioni e ambiti del Piano di Ricostruzione; Aggregati edilizi di intervento; Consorzi e proposte di intervento; Unità edilizie; Tipi edilizi; Accessi e cavalcavia; Elementi costruttivi; Agibilità, danno e vulnerabilità; Demolizioni e messa in sicurezza; Categorie di Intervento; Edifici potenzialmente di pregio; Percorsi e spazi sicuri; Criteri per le priorità di intervento</i>
	Alessandra Marotta	<i>Catalogo sismico locale, pericolosità sismica, indagini di sismicità storica; Percorsi e spazi sicuri (definizione); Norme Tecniche di Attuazione; Elementi per il Quadro Tecnico Economico</i>
REFERENTI ISTITUZIONALI	Emilio Nusca	Sindaco del Comune di Rocca di Mezzo e Coordinatore dei Comuni del Cratere
	Gennarino Di Stefano	Sindaco del Comune di Rocca di Cambio
	Valter Chiappini	Sindaco del Comune di Lucoli
	Pino Angelosante	Sindaco del Comune di Ovindoli
	Giovanni Chiodi	Presidente della Regione Abruzzo, Commissario Delegato per la Ricostruzione
	Gaetano Fontana	Coordinatore Struttura Tecnica di Missione
	Antonio Del Corvo	Presidente della Provincia dell'Aquila

Indice *Table of contents*

Presentazione *Preface*

- 12 UN SAPERE SORRIDENTE
A SMILING KNOWLEDGE
Piero Ostilio Rossi

Introduzione *Introduction*

- 18 IL SENSO DI UNA RICOSTRUZIONE MONTANA. RESILIENZA-DIVERSITÀ-CAMBIAMENTO
THE MEANING OF MOUNTAIN-AREA RECONSTRUCTION: RESILIENCE-DIFFERENTIATION-CHANGE
Lucina Caravaggi

Paesaggi della montagna e temi di ricerca *Mountain landscapes and research topics*

- 36 VIAGGIO IN ABRUZZO
A JOURNEY THROUGH ABRUZZO
Alessandro Cimmino
- 58 RICOSTRUZIONE, PIANIFICAZIONE E SVILUPPO ECONOMICO
RECONSTRUCTION, PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT
Alfredo Fioritto
- 72 VARIAZIONI FUNZIONALI NELLA RITMICA DEL PAESAGGIO ABRUZZESE
THE IMPORTANCE OF VARIATIONS IN ABRUZZO'S CADENCED LANDSCAPE
Orazio Carpenzano

- 78 PAESAGGI NELLA RICOSTRUZIONE ABRUZZESE
LANDSCAPES IN ABRUZZO RECONSTRUCTION
Cristina Imbroglini
- 88 LE PROSPETTIVE DI SVILUPPO DELL'ALTOPIANO DELLE ROCCH E DELLA VALLE DI LUCOLI
SOCIAL AND ECONOMIC PERSPECTIVES OF DEVELOPEMENT IN THE ALTOPIANO DELLE ROCCH E LUCOLI VALLEY
Silvio Casucci, Valerio Tuccini

Progetti per la sicurezza, la coesione e la vitalità *Projects for safety, cohesion and vitality*

1.

Sicurezza attiva del territorio Proactive efforts to make the territory safer

- 96 LA COMUNICAZIONE PER L'INFORMAZIONE SUL RISCHIO NEI TERRITORI SENSIBILI
COMMUNICATING INFORMATION ABOUT RISK IN FRAGILE TERRITORIES
Rosalba Belibani
- 106 PROFILI DI PERICOLOSITÀ E VULNERABILITÀ E SCENARI DI RISCHIO HAZARD AND VULNERABILITY PROFILES AND RISK SCENARIOS
- 120 AZIONI PER LA RIDUZIONE DEL RISCHIO; 1. RIDUZIONE DEL RISCHIO SISMICO; 2. RIDUZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO; 3. RIDUZIONE DEL RISCHIO DI INQUINAMENTO DI ACQUA E SUOLO; 4. RIDUZIONE DEL RISCHIO INCENDI E POTENZIAMENTO DELLA BIODIVERSITÀ ACTION DESIGNED TO REDUCE RISK
- 133 UN PROGRAMMA PER LA RIDUZIONE DEL RISCHIO NELL'AREA OMOGENEA A PROGRAMME FOR RISK REDUCTION IN THE HOMOGENEOUS AREA **Grazia Di Giovanni, Valentina Marino**

2.

Coltivare le economie montane Fostering mountain economies

- 138 RI-COSTRUIRE TERRITORI RESILIENTI: RICOMPORRE LE RELAZIONI TRA COMUNITÀ E RISORSE PER IL FUTURO DELLE AREE INTERNE
RECONSTRUCTING RESILIENT TERRITORIES: REBUILDING THE RELATIONSHIP BETWEEN COMMUNITIES AND RESOURCES FOR THE FUTURE OF INLAND AREAS
Aurora Cavallo, Davide Marino
- 150 RAPPORTI DINAMICI TRA ASSETTI AGROSILVOPASTORALI E TERRITORIO
RELATIONSHIPS AMONG TERRITORY, SILVICULTURE AND AGRICULTURE
Piermaria Corona, Barbara Ferrari, Lorenza Gasparella
- 167 DINAMICHE CO-EVOLUTIVE TRA ATTIVITÀ AGROSILVOPASTORALI E TERRITORIO THE EVOLVING RELATIONSHIP BETWEEN THE TERRITORY AND FARMING, FORESTRY AND LIVESTOCK REARING

Indagini *Surveys*
Schede progetto *Project fiches*

Esplorazioni *Interpretations*

Indagini *Surveys*

Schede progetto	<i>Project fiches</i>	182	1. VIA DEL LATTE; 2. VIA DEL MIELE; 3. VIA DELLE FIORITURE; 4. TARTUFICOLTURA 3. THE FLOWER ROUTE; 4. TRUFFLE FARMING	1. THE MILK ROUTE; 2. THE HONEY ROUTE;	
Esplorazioni	<i>Interpretations</i>	192	PRATICHE PRODUTTIVE AGRICOLE	AGRICULTURAL PRODUCTION	Giambattista Reale, Claudio De Angelis
		207	L'IMPRONTA ECOTONICA. UN PARCO PER L'ANIMA MOLLE DELL'ALTOPIANO DELLE ROCCHE FOR THE MARSHY HEART OF THE ALTOPIANO DELLE ROCCHE	THE ECOTONIC FOOTPRINT: A PARK	Fabrizio Toppetti
3.					
Abitare in montagna Living in the mountains					
		224	VOCI NEL SILENZIO VOICES IN THE SILENCE		Mara Memo
Indagini	<i>Surveys</i>	243	FASI E TEMI SIGNIFICATIVI DELL'EVOLUZIONE DEI NUCLEI STORICI	IMPORTANT PHASES AND ISSUES CONCERNING URBAN CHANGE	
Schede progetto	<i>Project fiches</i>	253	1. SERVIZI ESSENZIALI PER I RESIDENTI; 2. ACCESSI AI CENTRI; 3. SPAZI DI RELAZIONE INTERNI; 4. ALBERGO DIFFUSO; 5. SPAZI COLLETTIVI NEI RESIDENCE 1. ESSENTIAL SERVICES FOR RESIDENTS; 2. TOWN CENTRE ACCESS; 3. TOWN CENTRE SOCIAL SPACES. 4. ALBERGO DIFFUSO "SCATTERED HOTELS"; 5. RESIDENTIAL HOTELS WITH COMMON AREAS		
Esplorazioni	<i>Interpretations</i>	266	PRATICHE E SERVIZI PER LA TERZA ETÀ	PRACTICES AND SERVICES FOR THE ELDERLY	Andrea Bruschi, Francesca Barone
		280	RECUPERARE PER ABITARE. IPOTESI DI ALBERGO DIFFUSO A SAN POTITO DI OVINDOLI ACCOMMODATION. A POSSIBLE ALBERGO DIFFUSO "SCATTERED HOTEL" IN SAN POTITO DI OVINDOLI	RESTORATION THAT CREATES	Manuela Raitano
		292	LA RIQUALIFICAZIONE SOSTENIBILE E IL MIGLIORAMENTO ENERGETICO DELLO SPAZIO COLLETTIVO. IL CASO DEI RESIDENCE DEGLI ANNI '70 A OVINDOLI THE SUSTAINABLE REGENERATION OF COMMON SPACES AND THE IMPROVEMENT OF THEIR ENERGY EFFICIENCY. CASE STUDY: 1970S RESIDENTIAL HOTELS IN OVINDOLI		Guendalina Salimei
4.					
Curarsi con la montagna The mountains as healers					
		302	CURARSI CON LA MONTAGNA THE MOUNTAINS AS HEALERS		Giulio Scoppola
Indagini	<i>Surveys</i>	307	DINAMICHE EVOLUTIVE DEI SISTEMI INSEDIATIVI TERRITORIALI	THE FACTORS THAT DETERMINED THE DEVELOPMENT OF	
Schede progetto	<i>Project fiches</i>	324	1. MONTAGNATERAPIA; 2. IPPOTERAPIA; 3. PERCORSI SALUTE E SPORT ITINERARIES AND SPORTS ITINERARIES	1. MOUNTAIN THERAPY; 2. HIPPO THERAPY; 3. HEALTH	
Esplorazioni	<i>Interpretations</i>	331	MONTAGNATERAPIA PER I QUATTRO COMUNI	MOUNTAIN THERAPY FOR THE FOUR MUNICIPALITIES	Francesca Romana Castelli
		340	LINEE E PUNTI DI MICROSTORIE TERRITORIALI. RETE DI PERCORSI E NUOVE ACCESSIBILITÀ PER TUTTI TERRITORIAL MICRO-STORIES	LINES AND POINTS IN	Alessandra Capuano

5.

In montagna con altri occhi The mountains from another point of view

- 356 RIPROGETTARE UN'IDENTITÀ. PROGRAMMA PER UN'ARCHEOLOGIA DEL FUTURO
REDESIGNING AN IDENTITY: PLANS FOR AN ARCHAEOLOGY OF THE FUTURE
Stefano Catucci
- 360 PROGETTI DI PAESAGGIO PER LA VALORIZZAZIONE DEI TERRITORI MONTANI
LANDSCAPE-FOCUSED DESIGN FOR ENHANCING MOUNTAIN AREAS
Maria Cristina Tullio
- 364 EVOLUZIONE DELL'OFFERTA TURISTICA HOW TOURISM HAS EVOLVED
- 371 1. ESCURSIONISMO; 2. GEOPARK; 3. STRADE PAESAGGIO; 4. NUOVE INFRASTRUTTURE SPORTIVE 1. HIKING; 2. THE GEOPARK; 3.
"LANDSCAPE ROADS"; 4. SPORTS FACILITIES
- 382 IL PAESAGGIO DELLE MONTAGNE. L'ALTOPIANO DELLE ROCCH E LA SUA CERCHIA DI CIME THE LANDSCAPE OF THE MOUNTAINS.
THE ALTOPIANO DELLE ROCCH E HIS CIRCLE OF PEAKS Luca Reale
- 391 IMMAGINANDO UN GEOPARK DELL'ALTOPIANO DI LUCOLI IMAGING A GEOPARK FOR LUCOLI'S UPLAND Alessandra Criconia

Indagini *Surveys*

Schede progetto *Project fiches*

Esplorazioni *Interpretations*

Appendice. Percorsi formativi

Appendix. Training curses

- 404 LE ESPERIENZE DI TIROCINIO E DI LAUREA NEI COMUNI DEL SISMA
TRAINING AND DEGREE OPPORTUNITIES IN THE MUNICIPALITIES AFFECTED BY THE EARTHQUAKE
Lucina Caravaggi, Cristina Imbroglini
- 408 RIQUALIFICAZIONE E RECUPERO DEGLI INSEDIAMENTI A-SISMICI E DEI CENTRI DI BALSORANO E SANTA JONA (L'AQUILA) Martina
Rotondi
- 412 UN NUOVO MODO DI COMUNICARE UN NUOVO COLLEGAMENTO Daniele Massetti, Daniele Napoleoni
- 416 LA RICOSTRUZIONE DEGLI SPAZI PUBBLICI NEI CENTRI STORICI ABRUZZESI COLPITI DAL SISMA: COLLE, CASAVECCHIA, PIAGGIA
(LUCOLI) Claudia Carnevale
- 418 LA RICOSTRUZIONE DEGLI SPAZI PUBBLICI NEI CENTRI STORICI ABRUZZESI COLPITI DAL SISMA: COLLIMENTO, VADO LUCOLI, LUCOLI ALTO
(LUCOLI) Claudia Cerioni
- 420 AREA OMOGENEA DELLA NEVE. RIQUALIFICAZIONE DEGLI INSEDIAMENTI ESTERNI AL CENTRO STORICO Sara Maroncelli
- 422 LA STRADA DEL MIELE E LA FILIERA DEL TARTUFO: UN INTERVENTO DI VALORIZZAZIONE AMBIENTALE E DI PROMOZIONE DI UN MARCHIO
IDENTIFICATIVO DELLA PRODUZIONE LOCALE Barbara Pesciaroli

Postfazione *Afterword*

- 426 SVILUPPO LOCALE ALL'INTERNO DI UNA NUOVA CULTURA EUROPEA
LOCAL DEVELOPMENT THROUGH A NEW "EUROPEAN CULTURE"
Marco Celi